

Antrag auf Erteilung eines Aufenthaltstitels / application for the granting of a residence permit / demande de délivrance d'une autorisation de séjour / solicitud de otorgamiento de un permiso de residencia / oturma müsaadesi dilekçesi / طلب للحصول على إذن بالإقامة

Eingang:

Zweck des Aufenthalts / purpose of stay / but du séjour / finalidad de la estancia / ikametgah nedeni / الهدف من الإقامة

- Ausbildung (z.B. Studium, Sprachkurs) / e.g. studies / par ex. études / p.ej. estudiar / meslek eğitimi / مثلا: دراسة، دورة لغة § 16 + 17 AufenthG**
- Erwerbstätigkeit / employment / début de travail / trabajo / mesleki sebeb / العمل § 18 - 21 AufenthG**
- Humanitäre Gründe / humanitarian reasons / raisons humanitaires / razones humanitarias / hümaniter sebeb / لإسباب إنسانية § 22 - 26 AufenthG**
- Familie / familiy / familie / familia / aile - / العائلة § 27 - 36 AufenthG u. § 3a FreizügG/EU**
- Sonstiges (bitte Zweck angeben) / other purpose (please specify)/ autre chose (indiquez le but/la fonction, s. v. p.) / otras razones (por favor explicar el objetivo) / diğər / أسباب أخرى (حدد من فضلك) § 37 - 38 a AufenthG**

Tel.:

E-Mail:

Hinweise zur Datenerhebung:

Die Ausländerbehörde darf zur Erfüllung ihrer Aufgaben personenbezogene Daten erheben (§ 86 AufenthG). Die Daten werden bei der Ausländerbehörde elektronisch und in Akten gespeichert. Außerdem werden sie dem Ausländerzentralregister beim Bundesverwaltungsamt übermittelt. Sie sind nach § 49 Abs.1 AufenthG verpflichtet, die folgenden Angaben zu Ihrer Identifizierung machen

1. Familienname / surname / nom de famille / apellidos / soyadı / الشهرة (اسم العائلة)	
2. Geburtsname / name of birth / nom de la naissance / apellido de soltera / kızılık adı. / الإسم عند الولادة	
3. Vornamen / first names / prénoms / nombres de pila / isim / الإسم	
4. Geburtstag / date of birth / date de naissance / fecha de nacimiento / doğum tarihi / تاريخ الولادة	
5. Geburtsort / place of birth / lieu de naissance / lugar de nacimiento / doğum yeri / مكان الولادة	
6. Staatsangehörigkeiten / nationalities / nationalité / nacionalidad / tabiiyeti / الجنسيات	
7. Augenfarbe / eye color / couleur des yeux / color de los ojos / göz rengi / لون العينين	
8. Größe/ size / taille / tamaño / boyut / الطول	
9. Anschrift / address / adresse / dirección / adres / العنوان الحالي	
10. Pass oder sonstiger. Reiseausweis / passport or other travel document / passeport ou bien autre titre de voyage / pasaporte o documento de identidad / pasaport veya başka seyahat hüviyet belgesi/ جواز سفر أو وثيقة سفر أخرى Nr. / no. / no. / no. / numarası / رقم	
gültig bis / valid until / valable jusqu' au / válido hasta el / muteber olduğu tarih / صالح لغاية	
ausgestellt von / issued by / établi par / extendido por / veren makam / صدر من am / date of issue / établi le / expedido el / veriliş tarihi / تاريخ الإصدار	

11. Familienstand / marital status / situation de famille / estado civil / medeni hali / الوضع العائلي **ledig** / single / célibataire / soltero / bekar / عازب **verheiratet** / married / marié(e) / casado(a) / evli / متزوج **Lebenspartnerschaft** / partnership for life / l'union.pour la vie /
pareja (relaciones personares) / evlilik benzeri eşinsel beraberlik / مشاركة في العيش **geschieden** / divorced / divorcé(e) / divorciado(a) / boşanmış / مطلق **verwitwet** / widowed / veuf(ve) / viudo(a) / dul / أرمل**Seit** / since / depuis le /
desde / bu tarihten
beri / منذ**12. Religion** / religion / la religion / religión / din / دين**13. Ehegatte** / spouse / conjoint / esposo(a) / eşinin / الزوج**Name** / surname / nom / apellidos / soyadı / الشهرة**Geburtsname** / name of birth / nom de la naissance /
apellido de soltera / kızlık soyadı / الإسم عند الولادة**Vornamen** / first names / prénoms / nombres de
pila / adı / الأسماء**Geburtstag** / date of birth / date de naissance /
fecha de nacimiento / doğum tarihi / تاريخ الولادة**Geburtsort** / place of birth / lieu de naissance /
lugar de nacimiento / doğum yeri / مكان الولادة**Staatsangehörigkeit** / nationality / nationalité /
nacionalidad / tabiiyeti / الجنسية**14. Kinder** / children / enfants / hijos / çocukların / الأولاد:

Name surname nom apellidos soyadı الشهرة	Vorname(n) christian name(s) prénoms nombres de pila adı الإسم	männl. male masculin varón erkek ذكر	weibl. female féminin hembra kız أنثى	Geburtstag date of birth date de naissance fecha de nacimien. doğum tarihi تاريخ الولادة	Geburtsort place of birth lieu de naissance lugar de nacimiento doğum yeri مكان الولادة	Staatsang nationality nationalité nacionalidad tabiiyeti الجنسية	Wohnort Place of residence Domicile Lugar de residencia ikametgah yeri مكان السكن
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				

15. Vater (des Antragstellers) / father (of the
applicant) / père (du demandeur) / padre (del
solicitante) / talepnameyi dolduranın babasının
والد (مقدم الطلب)**a) Name** / surname / nom / apellidos / soyadı / الشهرة**b) Vornamen** / first names / prénoms / nombres
de pila / adı / الأسماء

a)

b)

16. Mutter (des Antragstellers) / mother (of the
applicant) / mère (du demandeur) / madre (del
solicitante) / talepnameyi dolduranın annesinin
والدة (مقدم الطلب)**a) Name** / surname / nom / apellidos / soyadı / الشهرة**b) Vornamen** / first names / prénoms / nombres
de pila / adı / الأسماء

a)

b)

17. Eingereist am / date of entry into FRG / date d'entrée en Allemagne / llegado el / yurda giriş tarihi / تاريخ الدخول	mit Visum / with visa / avec visa / con visada / vizeli mi مع تأشيرة / <input type="checkbox"/> ja / yes / oui / si / evet / نعم <input type="checkbox"/> nein / no / non / no / hayır / كلا
---	---

18. Haben Sie sich bereits früher in Deutschland aufgehalten ? / Were you previously a resident of the FRG ? / Avez-vous déjà séjourné auparavant en Allemagne ? / Ha vivido ya antes en Alemania ? / Daha evvel Almanyada bulundunuz mu / هل أقمت في ألمانيا سابقا ؟
<input type="checkbox"/> nein / no / non / no / hayır / كلا <input type="checkbox"/> ja / yes / oui / si / evet / نعم

19. Sind Sie vorbestraft ? / Have you ever been convicted of a crime or offense ? / Avez-vous un casier judiciaire ? / Tiene Ud. antecedentes penales ? / Sabikanız varmı / هل صدر سابقا حكما بحقك ؟
<input type="checkbox"/> nein / no / non / no / hayır / كلا <input type="checkbox"/> ja / yes / oui / si / evet / نعم

a) in Deutschland / in Germany / en Allemagne / en Alemania / Almanyada / في ألمانيا	
am / date / condamné le / fecha / hangi tarihte / بتاريخ	
von welchem Gericht ? / by which court ? / par quel tribunal ? / por qué Tribunal ? / hangi mahkeme tarafından / في أية محكمة ؟	
Grund der Strafe / cause of conviction / motif de la condamnation / motivo de la condena / cezanın sebebi / سبب الجزاء	
Art und Höhe der Strafe / nature and extent of conviction / nature et montant des peines / naturaleza y grado de la pena / cezanın cinsi ve yüksekliği / نوع ومدة الجزاء	
b) im Ausland / outside of the FRG / à l'étranger / en el extranjero / yurt dışında / في الخارج	
am / date / condamné le / fecha / bu tarihte / بتاريخ	
von welchem Gericht ? / by which court ? / par quel tribunal ? / por qué Tribunal ? / hangi mahkeme tarafından / في أية محكمة ؟	
Grund der Strafe / cause of conviction / motif de la condamnation / motivo de la condena / cezanın sebebi / سبب الجزاء	
Art und Höhe der Strafe / nature and extent of conviction / nature et montant des peines / naturaleza y grado de la pena / cezanın cinsi ve yüksekliği / نوع ومدة الجزاء	

20. Sind Sie aus der Bundesrepublik Deutschland ausgewiesen oder abgeschoben worden oder ist ein Antrag auf Aufenthaltserlaubnis abgelehnt oder eine Einreise nach Deutschland verweigert worden ? / Have you ever been deported from the Federal Republik of Germany, or has an application for a residence permit made by you been refused, or entry to the FRG been refused ? / Avez-vous été expulsé ou évacué de la République Fédérale d'Allemagne ou bien une demande d'autorisation de séjour a-t-elle été rejetée ou une entrée en RFA refusée ? / Ha sido Ud. expulsado o relegado (conducido a la frontera para ser expulsado) de la República Federal de Alemania o se le ha denegado una solicitud de autorización de residencia o se le ha prohibido la entrada en la RFA ? / Bundan evvel hiç Federal Almanya'dan sürüldünüz mü veya yurtdışı edildiniz mi veya vermiş olduğunuz bir oturma izni dilekçesi reddedildi mi ya da Federal Almanya'ya girişiniz yasaklandı mı / هل تم سابقا طردك أو إبعادك من ألمانيا أو هل تم رفض طلبك لإلزام الإقامة أو رفض دخولك إلى ألمانيا
<input type="checkbox"/> nein / no / non / no / hayır / كلا <input type="checkbox"/> ja / yes / oui / si / evet / نعم

21. Besteht Krankenversicherungsschutz für die Bundesrepublik Deutschland ? / Does health insurance cover the Federal Republic of Germany ? / Avez-vous une assurance maladie en République Fédérale d'Allemagne ? / Existe cobertura de seguro garantizada por el Seguro de Enfermedad para la Republica Federal de Alemania ? / Federal Almanyada geçerli hastalık sigortanız var mı / هل لديك تأمين صحي في ألمانيا ؟
<input type="checkbox"/> ja / yes / oui / si / evet / نعم <input type="checkbox"/> nein / no / non / no / hayır / كلا

22. Arbeitgeber, Ausbildungsstätte, der**Studienanstalt, usw. /**

employer, training centre, educational institute, etc. /
employer, centre de formation, de l'institut d'études, etc. /
empleado, centro de formación profesional, del centro
de estudios, etc. / İşveren, Meslek öğrenilen yer, okunulan yerin
ismi, vs. ... الخ ، اسم المؤسسة التعليمية ، صاحب العمل ، المؤسسة التدريبية ،

23. Aus welchen Einkünften wird der Lebensunterhalt bestritten ? / From what sources of income are your living expenses being met ? / Avec quel moyens financiers subviendrez-vous à vos besoins ? / De qué recursos se costea el sustento de la vida ? / Geçiminizi hangi maddi kaynaklardan sağlıyorsunuz / من أية مداخل ستدفع مصاريف العيش ?

Falsche oder unzutreffende Angaben im Antrag haben den Entzug der Aufenthaltserlaubnis zur Folge. Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben. /

False or incorrect details in the application form will result in a withdrawal of the residence permit. I affirm that I have made the above declarations to the best of my knowledge and belief. /

Toute déclaration fautive ou inexacte sur la demande sera sanctionnée par le retrait de l'autorisation de séjour. J'atteste que les renseignements portés sur la présente demande sont exacts et complets en mon âme et conscience. /

Las indicaciones falsas o que no corresponden a la verdad hechas en la solicitud de autorización de estancia conllevan como consecuencia la retirada de la autorización de estancia. Declaro que todos los datos anteriores son correctos y completos y han sido hechos según me leal saber y entender. /

Bu dilekçede yanlış veya gerçeğe aykırı açıklamada bulunulması halinde, oturma izni iptal edilir. Talepnamede vermiş olduğum bütün malumatların iyi bildiğim şekilde ve vicdanen müsterih olarak dürüstlükle, tam ve gerçeğe uygun olarak verdiğimi temin ederim.

تؤدي المعلومات الخاطئة أو الغير متطابقة الى سحب الإذن بالإقامة. أنا أؤكد أن المعلومات السابقة هي صحيحة وكاملة وهي متطابقة مع معلوماتي وضميري الحي.

Ort / place / lieu / localidad / yer / المكان **Datum** / date / date / fecha / tarih
التاريخ

Eigenhändige Unterschrift (Vor- und Familienname) usual
signature of applicant (christian and surnames) / signature de propre main
(prénom et nom) / firma de propio puño y letra (nombre y apellido) / kendi
eliyle attığı imzası (adı ve soyadı) / التوقيع بخط اليد (الإسم والشهرة)